

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



Distr.  
GENERAL

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ

A/43/893  
S/20297  
28 November 1988  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/  
RUSSIAN

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок третья сессия  
Пункты 23, 30, 36, 37, 40, 53, 59, 63,  
64, 68, 72 и 73 повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ  
ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ  
ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ  
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ  
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ  
НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ДОГОВОРА  
О ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕМ ЗАПРЕЩЕНИИ ЯДЕРНЫХ  
ИСПЫТАНИЙ  
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В  
КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ  
ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ  
(БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ  
ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ ОБЪЯВЛЕНИИ  
ИНДИЙСКОГО ОКЕАНА ЗОНОЙ МИРА  
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ  
УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ  
ВСЕОБЪЕМЛЮЩАЯ СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО  
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок третий год

Письмо постоянных представителей Союза Советских Социалистических  
Республик и Индии при Организации Объединенных Наций от 25 ноября  
1988 года на имя Генерального секретаря

Имеем честь препроводить текст "Советско-индийского заявления на высшем уровне", подписанного 20 ноября 1988 года в Дели Генеральным Секретарем Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, Председателем Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик Его Превосходительством Михаилом Горбачевым и Премьер-министром Индии Его Превосходительством Радживом Ганди.

A/43/893  
S/20297  
Russian  
Page 2

Просим распространить текст настоящего письма и прилагаемого к нему заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 23, 30, 36, 37, 40, 53, 59, 63, 64, 68, 72 и 73 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Александр М. БЕЛОНОВ

Ч.Р. ГАРЕХАН

Постоянный представитель Союза  
Советских Социалистических Республик  
при Организации Объединенных Наций

Постоянный представитель Индии при  
Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Советско-индийское заявление на высшем уровне, подписанное в Дели 20 ноября 1988 года Генеральным Секретарем Коммунистической партии Советского Союза, Председателем Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Премьер-министром Индии

Союз Советских Социалистических Республик и Республика Индия с глубоким удовлетворением отмечают, что принципы нового политического мышления, воплощенные в Делийской декларации, получают все более широкий отклик во всем мире. Делийская декларация включает в себя основы философии выживания и прогресса в условиях ядерно-космического века, оказывает позитивное воздействие на общий политический климат в мире и стимулирует преобразование международных отношений. Она является отражением общего для двух стран восприятия глобальных проблем и видения будущего человечества. События последних двух лет показали, что при наличии политической воли новая концепция более безопасного и справедливого мира может получить всеобщее признание. Подписание Договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности, Женевских соглашений по Афганистану, прекращение огня на ирано-иракском фронте, позитивные сдвиги в направлении урегулирования конфликтов в Юго-Восточной Азии, Юго-Западной Африке и других районах мира свидетельствуют о своевременности и актуальности Делийской декларации. Советский Союз и Индия считают, что современный взаимозависимый мир является общим домом человечества и каждый человек имеет равное право пользоваться его ресурсами. Они подчеркивают важность усилий всех государств в процессе формирования глобальной всеобъемлющей системы международной безопасности.

Стороны уверены, что новый подход к международным отношениям, изложенный в Делийской декларации, требует изменения доктрин, политики и механизмов в целях создания и поддержания свободного от ядерного оружия и ненасильственного мира. Для этого необходимы демилитаризация, демократизация и гуманизация международных отношений. Они вновь подтверждают, что милитаризм, политика с позиции силы и разделение мира на военные союзы породили подозрительность и враждебность и должны быть устранены. Не должно быть никаких военных баз или опорных пунктов за пределами национальных границ.

Обе стороны согласны в том, что разоружение, особенно ядерное, является сегодня главным вопросом, который затрагивает все страны и народы. Набранные в последнее время темпы для решения этой задачи необходимо сохранить и повысить. Следует предпринять срочные шаги с тем, чтобы как можно скорее приостановить и запретить испытания ядерного оружия, предотвратить гонку вооружений в космосе и заключить соглашение о 50-процентном сокращении стратегических ядерных вооружений, вести дело к ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, прежде всего ядерного, установить международный контроль над появляющимися новыми технологиями, потенциально пригодными к использованию для военных целей. Следует без промедления заключить международную конвенцию, запрещающую применение или угрозу применения ядерного оружия, а также глобальную конвенцию о всеобъемлющем запрещении и уничтожении химического, в том числе бинарного оружия.

Советский Союз и Индия выступают за то, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, присоединились к процессу ядерного разоружения. Советская программа полной ликвидации ядерного оружия к 2000 году и индийский план действий по установлению свободного от ядерного оружия и ненасильственного мирового порядка к 2010 году представляют собой развернутые предложения, обращенные к мировому сообществу. Обе стороны выступают за повышение роли многосторонних форумов в процессе разоружения и за единую комплексную систему многостороннего контроля.

Советский Союз и Индия подтверждают свою поддержку Женевским соглашениям по Афганистану и призывают к их неукоснительному и честному выполнению всеми. СССР и Индия выражают озабоченность обструкционистской политикой определенных сил, нарушающих эти соглашения, продолжающимся кровопролитием в Афганистане и заявляют о необходимости способствовать процессу национального примирения. СССР и Индия обращаются к Генеральному секретарю ООН с призывом безотлагательно реализовать мандат, данный ему резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН по Афганистану, в которой подчеркивается необходимость межафганского диалога для создания правительства на широкой основе. Формирование в Афганистане такого правительства - дело исключительно самого афганского народа. Сохранение суверенитета, территориальной целостности, независимости и неприсоединившегося характера Афганистана является жизненно важным для решения афганской проблемы. Для обеспечения этого может потребоваться созыв международной конференции при содействии ООН.

СССР и Индия выражают обеспокоенность обстановкой на Ближнем Востоке, которая усугубляется ростом гонки вооружений в регионе. Они приветствуют реализм и ответственность, проявленные палестинским руководством, поддерживают решение национального совета Палестины об образовании самостоятельного палестинского государства в рамках справедливого и всеобъемлющего ближневосточного урегулирования. Они вновь призывают безотлагательно начать подготовительную работу по созыву международной конференции по Ближнему Востоку под эгидой ООН при участии на равноправной основе всех заинтересованных сторон.

Советский Союз и Индия выражают удовлетворение в связи с достижением при участии ООН прекращения огня между Ираном и Ираком и надеются, что это приведет к установлению справедливого и прочного мира между двумя странами.

Они настоятельно призывают все заинтересованные стороны активизировать усилия по достижению политического урегулирования в Кампучии, обеспечивающего мирный, суверенный, независимый, неприсоединившийся статус этой страны при ликвидации угрозы восстановления режима геноцида. Они приветствуют неофициальную встречу в Джакарте, инициативы, предпринимаемые в рамках движения неприсоединения, недавно возобновленный в Париже диалог и надеются, что все это приведет к скорейшему урегулированию.

Обе стороны считают, что крупным вкладом в улучшение обстановки в Азии явилось бы ослабление напряженности на Корейском полуострове. Они поддерживают налаживание широкого конструктивного диалога в интересах всего корейского народа.

Советский Союз и Индия подтверждают свою решимость продолжать усилия по достижению целей, воплощенных в Декларации ООН 1971 года о превращении Индийского океана в зону мира. Они выступают за ликвидацию там всех иностранных военных баз и

за недопущение создания новых, осуждают попытки наращивания иностранного военного присутствия в Индийском океане. Они настоятельно призывают к скорейшему, не позднее 1990 года, созыву международной конференции по Индийскому океану в соответствии с последней резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН по этому вопросу.

Обе стороны вновь заявляют о своей поддержке справедливого требования государства Маврикий о восстановлении его суверенитета над архипелагом Чагос, включая остров Диего-Гарсия.

Советский Союз и Индия решительно осуждают расизм в каких бы то ни было формах и проявлениях, где бы это ни имело место. Они вновь заявляют о своей твердой поддержке борьбы народа Юга Африки. В этом контексте они напоминают, что Устав ООН предусматривает ряд мер, включая использование всеобъемлющих и обязательных санкций для устранения расизма и апартеида. Обе стороны приветствуют инициативы Кубы и Анголы, направленные на урегулирование обстановки на юго-западе Африки, и выражают убежденность, что прогресс, достигнутый на переговорах, открывает путь для безусловного выполнения резолюции Совета Безопасности ООН о предоставлении независимости Намибии. Советский Союз и Индия отмечают важную роль Фонда Африки, созданного движением неприсоединения.

Обе стороны вновь высказываются в поддержку справедливого политического урегулирования в районе Центральной Америки на основе обеспечения безопасности всех стран региона и уважения их суверенитета, национальной независимости и права на самоопределение без вмешательства во внутренние дела этих стран. Советский Союз и Индия призывают к прекращению любых форм внешнего давления и актов агрессии против расположенных в этом регионе независимых государств. Они заявляют о своей поддержке конструктивных инициатив неприсоединившихся стран, Контадорской группы и Группы поддержки, Гватемальского соглашения.

Советский Союз и Индия считают, что всеобщий мир и стабильность могут быть построены лишь на экономически здоровых началах. Новый международный экономический порядок, основанный на принципах справедливости и равноправия – веление времени. Нужны серьезные ответственные меры для решения проблем растущей задолженности, преодоления кризиса международной валютно-финансовой системы. По интересам многих стран бьет падение цен на сырьевые товары. Необходимо снять препятствия для передачи технологии, искусственно созданные торговые барьеры. Ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, должны быть направлены на цели развития. Решения Конференции ООН по разоружению и развитию должны выполняться.

Обе стороны выступают за разработку при содействии ООН глобальной стратегии защиты окружающей среды и рационального использования ресурсов земли.

Советский Союз и Индия подчеркивают, что ответственность за будущее мира лежит на всех странах, больших и малых. Организация Объединенных Наций является незаменимым механизмом в поиске мирных решений международных вопросов, разблокирования кризисных ситуаций и урегулирования других глобальных проблем. Советский Союз и Индия с удовлетворением отмечают растущую в последнее время активность ООН и ее органов и будут и впредь содействовать повышению авторитета и возможностей этой универсальной Организации. В то же время система ООН должна отражать меняющиеся реальности современного мира и приспосабливаться к ним с тем, чтобы лучше выполнять свою миссию.

Советский Союз и Индия подчеркивают выдающуюся роль в современном мире движения неприсоединения. Оно проявило себя как конструктивная, влиятельная новаторская сила в разработке проблем мира, разоружения и развития, внесло свой вклад в ослабление международной напряженности. Стороны глубоко убеждены, что движение будет играть все большую роль в решении стоящих перед миром задач.

Обе стороны считают, что следует поощрять контакты между людьми различных стран для укрепления доверия и взаимопонимания. Это достигается развитием туризма, торговли, более тесным общением ученых, журналистов, парламентариев, политических деятелей и других представителей общественности. Этой же цели служит проведение фестивалей культуры.

Отношения между СССР и Индией имеют глубокие корни, являются примером конструктивного сотрудничества между странами с различным социально-политическим строем. Они характеризуются искренней дружбой и взаимопониманием, измеряются десятилетиями стабильного и непрерывного роста. Советско-индийский Договор о мире, дружбе и сотрудничестве стал этапным событием в наших отношениях и обеспечивает надежную, испытанную временем основу для их дальнейшего развития и укрепления мира и стабильности в Азии и во всем мире. Непреходящее значение Договора во внешней политике СССР и Индии еще более возросло в сегодняшнем изменяющемся мире.

Регулярные визиты на самом высоком уровне в последние годы придают качественно новый характер и динамизм советско-индийским отношениям. Эти отношения отмечены растущим взаимным доверием, углубляющимся экономическим и научно-техническим сотрудничеством, в том числе в новых областях и формах, все расширяющимися контактами между людьми. Это нашло наиболее яркое отражение в небывалых по своим масштабам фестивалях Индии в СССР и СССР в Индии, посвященных 40-й годовщине независимости Индии и 70-й годовщине Великой Октябрьской социалистической революции. Эти фестивали сыграли уникальную роль в распространении чувств дружбы и доброй воли.

Решено продолжать традицию обмена визитами на высшем уровне, проведение регулярных консультаций, выступать с совместными позициями по основным проблемам, стоящим сегодня перед мировым сообществом, таким как разоружение, мирное урегулирование региональных споров и конфликтов, а также установление более справедливого и демократичного миропорядка.

В области экономики стороны считают важным в полной мере использовать новые потенциальные возможности, которые появляются в результате модернизации и перемен в экономике СССР и экономике Индии. Они считают необходимым выявлять и полностью использовать открывающиеся перспективы взаимного дополнения экономик двух стран, развивать новые формы взаимовыгодного экономического сотрудничества, включая создание совместных компаний, совершенствовать структуру товарооборота и выработать новую стратегию для обеспечения его динамичного роста. Они будут прилагать все усилия для поддержания ускоренного развития торговли, начавшегося с 1986 года, и разработают долгосрочную программу торгово-экономического и научно-технического сотрудничества до 2000 года.

Советский Союз и Индия также согласны в том, что необходимо обеспечивать растущие потребности обеих стран в высококачественной и современной продукции на основе обмена новейшими отечественными технологиями, составления конкретных проектов сотрудничества, в том числе путем проведения совместных исследований и разработок.

Обе стороны вновь заявляют о своем желании продолжать добрую традицию фестивалей СССР в Индии и Индии в СССР, организуя их в индийских штатах и советских республиках, стремлении отметить 20-ю годовщину советско-индийского Договора о мире, дружбе и сотрудничестве и 5-ю годовщину Делийской декларации о принципах свободного от ядерного оружия и ненасильственного мира проведением научных симпозиумов, конференций, общественных, культурных мероприятий в обеих странах.

Советский Союз и Индия заявляют, что они полны решимости и впредь развивать и углублять свои отношения во всех областях. Развитие советско-индийских отношений служит интересам народов двух стран и является важным фактором укрепления мира и безопасности на всеобъемлющей основе и содействует развитию в Азии и во всем мире.

М. ГОРБАЧЕВ

Генеральный секретарь  
Центрального Комитета Коммунистической  
партии Советского Союза,  
Председатель Президиума Верховного  
Совета СССР

Р. ГАНДИ

Премьер-министр Республики  
Индия